

# 1 Memoria Primer Taller realizado en la población de San Isidro 10 de julio 2002

## Presentación del programa

ACTIVIDAD	OBJETIVO	RESPONSABLE
1.- Presentación	- Reunión sindicato y equipo de investigación	- Oscar Coca
2.- Experiencias de Investigación	-Conocer la realidad -Transmitir experiencias	-Equipo Kausay
3.- Metodología	- Lograr una metodología adecuada	-David
4.- Conformación del equipo de trabajo comunal	- Convenio sindicatos y equipo técnico	-Pedro
5.- Plan de trabajo y cronograma	- Cumplir lo acordado	-Fatima
6.- Apoyo : - Logística - Redacción - Materiales	- Facilitar con insumos	-Oscar -Pedro – Fatima -Oscar

## Desarrollo del taller

### Presentación de sindicatos participantes

Sindicato Coni Alto  
Sindicato San Isidro  
Sindicato Colorado  
Sindicato Alto San Isidro  
Sindicato Dorado II  
Sindicato Churo valencia  
Sindicato Villa Verde

### Presentación del equipo de investigación

- Oscar Coca - Coordinador del proyecto
- Pedro Quispe - Investigador
- David Choquetilla - Investigador
- Leonel Serruto - Kawsay
- Fatima Sandoval - Kawsay

### Presentación de los participantes:

- Ana Rocha Sindicato San Isidro
- Gregoria Rodriguez Sindicato San isidro
- Marcelino López Sindicato San Isidro
- Apolinaria Cerda Sindicato San Isidro
- Celestina Mayda Sindicato San Isidro
- Epifanio Veizan Sindicato San Isidro
- Victoria Cutipa Sindicato Colorado
- Justino Fernández Sindicato Colorado
- Nicanor Vargas Sindicato San Isidro
- Hilarión Vasquez Sindicato San Isidro



### ¿Dónde investigar para saber quienes somos?

- Nosotros tenemos que averiguar
- Preguntar a los antiguos

¿Quiénes somos? ( desde una vision de afuera )

#### **COLONIZADORES MIGRANTES**

- Afuera se quedan , tienen cultura andina ,formas de produccion y de organización
- Ajenos al lugar
- Afectan al ecosistema
- Producen Coca
- Cultivar Coca o participan en actividades conexas
- No interesa quedarse en el Chapare

#### **OPINION DE LOS PARTICIPANTES:**

- Porque no conocen de nosotros los que investigan
- La extrema pobreza que se da afuera nos ha obligado a venir a estos lugares.
- No somos migrantes , somos originarios.
- Ellos vinieron a enseñar la cocaína.
- Antes la coca vendíamos a Cochabamba
- Ahora nos están culpando a nosotros
- A la coca los capitalistas lo convirtieron en negocio ilícito
- Nos quieren tapar con trapo negro lo que han hecho ellos.
- Culpamos a los que hicieron cocaína para que haya maldición
- La coca es medicina

¿Son ustedes colonizadores?

- No somos , nuestros abuelos llegaron a monte vacío.
- Los españoles son los colonizadores.
- Somos originarios
- De todo esto hay que escribir para decir la verdad.

#### **SUJETOS EXOGENOS AL ECOSISTEMA:**

¿ Que es ecosistema? ( sistema ecológico)

- Es el lugar donde vivimos
- Antes no vivíamos aquí
- Venimos de otro ecosistema y nos hemos adaptado.

¿ Que es naturaleza? ( ecología )

- Es Pachamama , poco a poco se avanzo, vivían tribus yuracares.
- Siempre se producía Coca en mandiola

¿ Quién tiene que escribir?

- Los que vivimos aquí tenemos que escribir para saber quienes somos y tener nuestra propia autonomía.

( Fatima ) : Un ecólogo dice de la gente del Chapare lo siguiente:

- Talan los bosques
- Población crece sin sentido , destruyen arboles, la tierra se ha distribuido al azar.
- Cocaleros piden un cato de coca.

#### OPINION DE LA GENTE

- Nosotros somos embajadores de las comunidades
- La tierra es mejorado , con arboles podridos
- Aquí hay citricos, animales, agricultura
- No solo sembramos coca
- Ellos ponen el precio de la coca no somos nosotros

#### ENFOQUE METOLOGICO:

- Se requiere tiempo y paciencia para hacer la investigacion
- Ustedes haran la investigacion
- Nosotros lo ayudaremos con dar las herramientas de investigación

SUNQUNCHISWAN  
 UMANCHISWAN  
 YUYAYNINCHISWAN

PARA HACER LA INVESTIGACION

En la universidad dicen?

- Hay un principio y hay un final ( creación y fin del mundo)  
 ¡ pero! “ Cuando muere alguien, en la comunidad no decimos que se ha muerto, se dice que se ha ido y regresara en todos santos “

Pasado \_\_\_\_\_ Futuro  
 NAWPAJ – QHIPA

- Para las comunidades andinas hay un atrás y hay un delante- es circular : arriba abajo, izquierda – derecha, día y noche, qhari – warmi , ( complementacion de estas dos posiciones hacen la vida que es el SUMAJ KAWSAY)

#### KAWSAYQA CHAKANAMAN JINA PURIN ( CRUZ CUADRADA)

- Ahí esta el comportamiento del espacio y el tiempo.
- Para eso se busca el centro ( Taypi Chawpi)
- Todo el dia el sol da calor por eso hay energia
- Nuestros abuelos subian al cerro para ayunar y recibir energia cosmica.

\_ ser multiple  
 -ser integro



- KHUYAY  
 - KHUSKHA  
 -KAWSAY

GRAFICO

¿ Donde esta la ciencia?

- En nosotros mismos.
- Lamparara ( vela que hacen arder para saber el comportamiento de tiempo)

OPINION DE LA GENTE:

- |  |  |  |
|--|--|--|
| - Ingeniero qan – parachimuwejchu<br>- chirita wakiawajchu |  | mana<br><br>ingenierochu kanki<br>imaraykuchus<br>mana yachankichu |
|--|--|--|

- En cambio nosotros sabemos hacer llover y despachar al frio.
- Cambio de agua, se hacia para compartir energias disntintas.
- En el tropico nos estamos olividsando de todo esto.
- En las culturas de afuera existen todavia estas costumbres y las sabidurias.
- Los palmeros nos han separado ( el proyecto de palmitos)
- Los ingenieros se creen que saben todopero la enfermedad aparece mas en nuestros sembradios por la utilizacion de fertilizantes quimicos.
- Yo trabajo de otra manera a mi estilo ,observo: el arcoiris , luna llena es bueno , me copie de los yuracares.
- La tierra tiene vida (andino)
- La tierra sirve para explotar. ( vision occidental)

MUYUPACHA: ( ES GIRAR EN REDONDO)

Ejemplo :

- Barbecho , siembra, cosecha, lluvia, frio, viento , calor....., etc.
- Las cosas malas tambien dsan vuelta pero destruyen la vida.

PASOS PARA LA INVESTIGACION ( PROCEDIMIENTO)

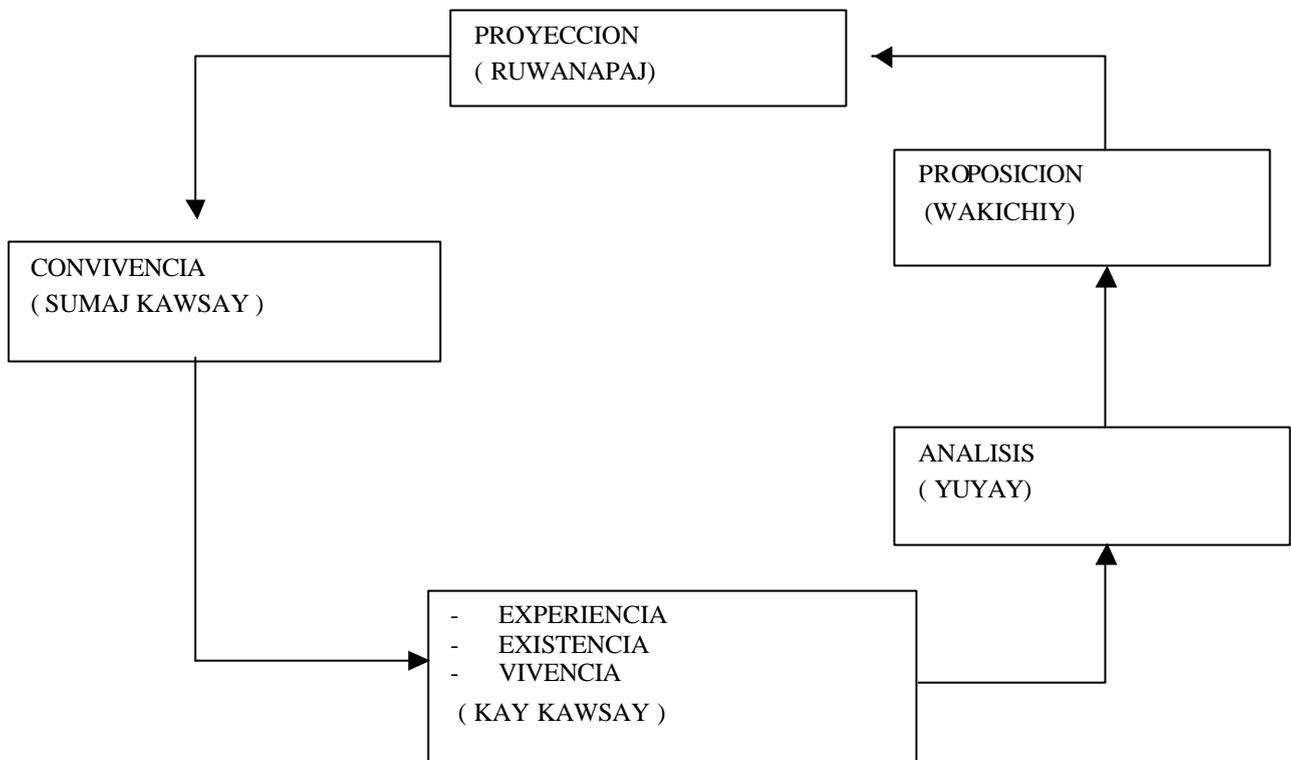
- |   |  |                                |  |              |
|---|--|--------------------------------|--|--------------|
| - Conocer<br>- Investigar<br>- Estudiar |  | para conocer<br>saber analizar |  | nuestra vida |
|---|--|--------------------------------|--|--------------|

¿ Como empezar la investigacion?

ENFOQUE :

-Visión cósmica

tiene base en la pacha y la vida



Para esto no solo es ver observar, sino hay que desatar lo que es (PHASHARAY)

- Preguntar
- Averiguar (PHASKHARAY)
- Reunir información Analizar
- Reunir conocimientos

Las preguntas ustedes tienen que preparar:

¿Qué preguntar?  
¿Para qué?

### Herramientas de la investigación

- Pijchu
- Yuyariy
- Phaskharay Wakichinapaj
- Papelógrafos
- Cuadernos, boletas, encuestas
- Grabadora, video, calendario, etc.

Ejemplo:

¿De dónde venimos?

¿Cuándo se fundó la central San Isidro?

Se fundó el año 1981

¿De dónde vinieron?

- Morochata
- Vinto
- Colomi
- Chile
- Sacaba
- Potosí
- Sucre

Antes:

- Vivían los yuras
- Luego los yuras se civilizaron
- Nosotros nos hemos refinado, bolivianos somos, chili bolliallataj uj suyulla karqanchis-taawantinsuyupi

¿Por qué somos originarios?

- Por que somos de aquí
- Juchuy yuyay jatun juyaj ujlla kanchis

¿Qué clase de originarios somos?

- Nosotros somos runas

**Entonces: (para la investigación)**

- Hay que preparar, tener por orden trabajar en comunidad

¿Quiénes dirigirán y quiénes escriben se tiene que elegir?

**Cronograma:**

**Responsables para realizar la investigación**

<b>NOMBRE Y APELLIDO</b>	<b>SINDICATO</b>	<b>ACTIVIDAD</b>	<b>MES</b>
Tito Rivas Coca	Central San Isidro	Reuniones	Agosto / septiembre
José Hervas	San Isidro	Reuniones	Agosto / septiembre
Aurelio Delgadillo	Colorado	Reuniones	Agosto / septiembre
Santos Jiménez	Alto San Isidro	Reuniones	Agosto / septiembre
Emilio Valencia	Churo Valencia	Reuniones	Agosto / septiembre
Edmundo Orozco	Dorado II	Reuniones	Agosto / septiembre

## 2. Memoria del Segundo taller realizado en la población de Coni Alto, Colorado y Alto San Isidro 9 al 11 de agosto 2002

### Talleres para investigadores comunales

#### Objetivos

Desarrollar conciencia crítica sobre autonomía y desarrollo; desde afuera para adentro y para afuera, construyendo el destino que se espera.

#### Desarrollo del Taller

SINDICATO	PARTICIPANTES	FECHA	TEMA	RESPONSABLES
Coni Alto	52	9-10 Agosto	Instrumentos de investigación	Oscar, Pedro Fátima
Colorado	40	10 Agosto	Instrumentos de investigación	Pedro, Fátima
Alto San Isidro	30	11 Agosto	Instrumentos de investigación	Pedro, Oscar

#### Desarrollo del tema

#### Instrumentos de investigación:

#### ¿Cuáles son los instrumentos y las herramientas de investigación que se utilizará?

1. Papelógrafos
2. Cuaderno guía memoria
3. Encuesta

#### ¿Cuál es la técnica que se utiliza?

La técnica para estos tres instrumentos de investigación se utilizará el "Pijcheo" como mecanismo que facilita la conversación y la confianza que se da entre el investigador y el investigado haciéndose uno más en la comunidad.

#### ¿Qué es investigar?

- Averiguar, conocer, conversar.
- Phaskharay Q'épita

### **¿Quines investigan?**

- Equipo de investigadores comunales de Coni Alto, Alto San Isidro, Colorado, Villa Verde y San Isidro.

### **¿Qué investigar?**

- Autonomía multicultural (identidad cultural, social, económico, político) y Desarrollo sostenible.

### **¿Cómo investigar?**

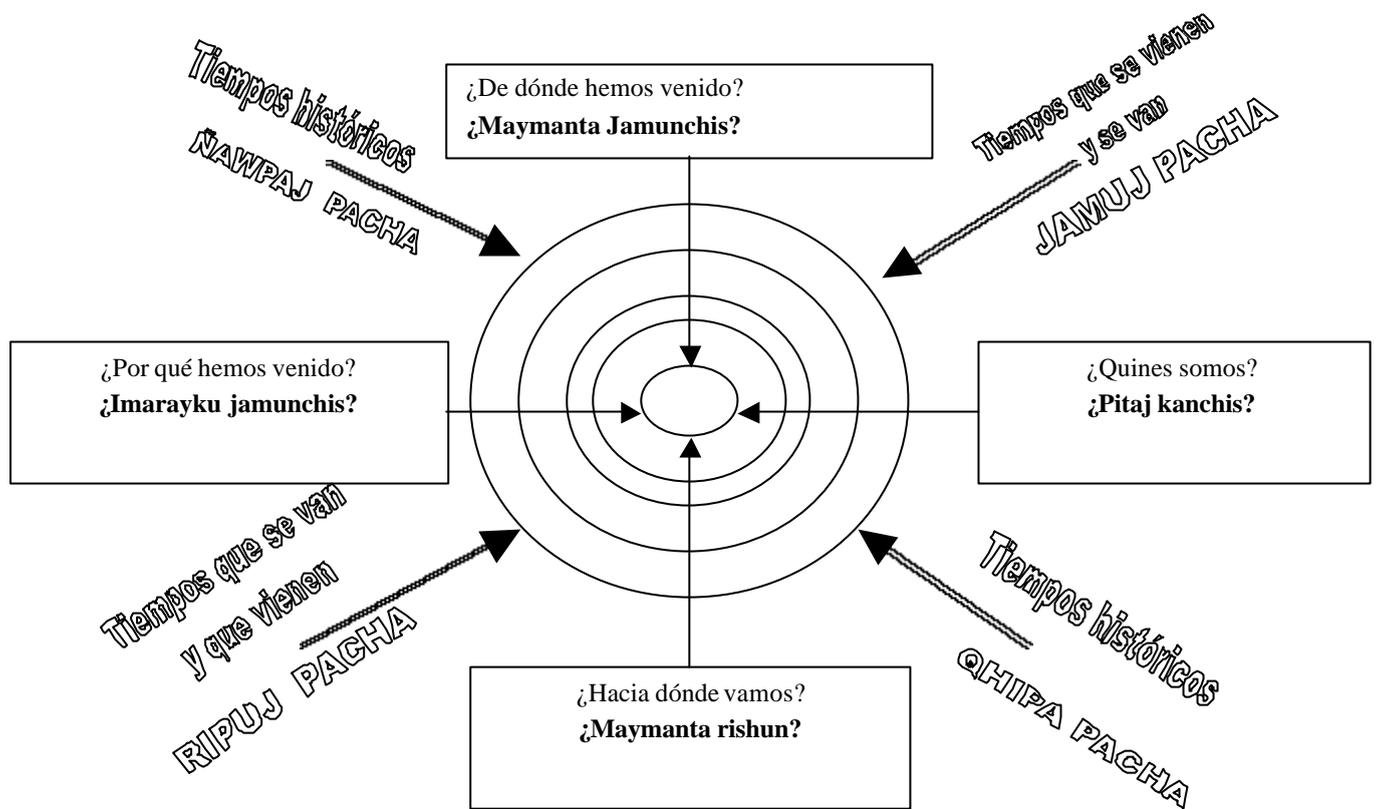
- Realizando talleres: organizarnos, prepararnos para escribir nuestra historia nosotros mismos.

### **¿Con qué investigar?**

- Aplicando y utilizando las herramientas o los instrumentos de investigación (papelógrafos, cuaderno guía y la encuesta) y la técnica a utilizarse (pijcheo de la coca) para acompañar en este proceso.

### **¿Para que investigar?**

- Para elaborar una propuesta que sea pensada y escrita por los mismos actores de las comunidades .



Diseñado por: Pedro Quispe

Agosto 2002

### ¿De dónde hemos venido?

- De diferentes lugares de la pacha.
- Todos los seres vivientes somos hermanos.
- Somos diferentes culturas del pasado histórico en el presente no somos uno de la unidad somos diferentes del equilibrio en la unidad.
- **JAWAMANTA UKHUMAN JAMUYKU KAWSAY MASK´ASPA**

Opinión de la gente:

Mi nacimiento es de Angostura, mi abuelo es de Tapacarí, mi papá de Ayopaya cayó el 9 de Abril de 1952, yo he venido aquí cuando llegue no había gente de Ibuelo para aquí, en San Miguel fui peluquero he pensado en turismo,

aquí me compré Terreno quería hacer piscina (Leonardo, Coni Alto, Agosto 2002)

Venimos de diferentes lugares:

- Tapakarí, Tiraque, Oropeza, Río Chico(Chuquisaca), San Jorge (Vinto), Timkipaya (Potosí), Monteagudo (Chuquisaca), Andamarca (Oruro), Morochata(Ayopaya), Orinoca (Oruro), Chullpa Q´asa(Morochata), Chawpi Suyu (Ayopaya), Palmar (Yamparaes), Arque, etc.

### **¿Por qué hemos venido al trópico?**

Opinión de la gente:

- La tierra solo alcanzaba a un cato en mi comunidad fuimos 7 hermanos.
- Tenía 12 años, mi madre se ha muerto, vine al Chapará a buscar terreno para sobrevivir.
- Mi madre ha muerto, solo quedo mi padre, el año 1979 he llegado a Coni Alto, tenía pocas tierras afuera no había condiciones para vivir.
- Mis padres murieron quedamos tres hermanos huérfanos, uno ha muerto y dos vivimos, gracias a la coca estoy sobreviviendo.
- Kawsay munaspa Chapariman chayamunchis, jawapiqa jallpata suchulla apakapushan, minero karqani.
- Somos 8 hermanos, mis padres no me hicieron estudiar vine a buscar vida.
- Afuera somos de diferentes lugares, la vida está tan difícil, vine a buscar futuro.
- Con 12 años mi madre me dejo, fuimos 8 hermanos, caminando aprendimos y conocemos la vida y la coca nos ha dado vida.
- Nos hemos venido:

Por falta de tierra

Porque hay patronos por eso me vine (Guarani)

Por falta de trabajo

Por falta de riego

A buscar la vida

Por el minifundio

Afuera produce una vez al año.

### **¿Quiénes somos? ¿PITAJ KANCHIS?**

Opinión de la gente:

- Acaso soy nieto de Bolívar para ser boliviano, soy nieto de Tupaj Amaru por eso soy originario.
- Que provecho sacamos de Simón Bolívar, no ha cambiado el sistema hasta ahora, no debíamos manejar la tricolor, en todas partes debíamos utilizar los 7 colores de la wiphala.
- Hasta ahora con cualquier nombre hemos aguantado las leyes del Estado siempre están en contra de nosotros toda la vida.
- Ser originario significa:  
Como nos comportamos  
Soy qhischwa, soy de Norte Potosí.  
Afuera visto mi ropa originaria  
Aquí adentro visto ropa española.

### **¿Qué hacíamos antes de venir al Chapare?**

- Trabajaba con yunta
- Sembrábamos todo para vivir
- Tejía bayeta, hilaba, tejía.
- Pantalón de corte llevábamos
- Pasteaba ovejas, vacas, burros.

- Aprendí a sembrar
- Llevar carga en llama
- Hacía ropa originaria
- Me preocupaba en las fiestas
- Mi cultura es Jula Jula, Tarqa, Moseño.
- Trabaje en la mina desde pequeño. Goni ha cerrado su mina de esa manera me vine.
- Se hacían las costumbres con fiestas hemos pasado.
- Los mayores nos hemos casado en nuestros lugares de origen.
- Hemos venido a buscar la vida.

**¿Hacia donde vamos? ¿MAYMANTAJ RISHANCHIS?**

**Opinión de los grupos:**

- Respeto a la:
  - Cultura
  - Tierra
  - Territorio
  - Recursos naturales
 } de acuerdo a usos y costumbres
- Gobierno propio - Auto determinación.
- Garantizar la seguridad alimentaría a firmarse en el territorio.
- Obtener más tierras.
- Defender y continuar con las plantaciones de la coca.
- Educación y salud gratuita.
- Liberarnos del modelo neoliberal
- Respeto de nuestros derechos

**Acerca del Territorio y la Tierra:**

Opinión de la gente:

- La tierra está sana, no necesita sanear
- La tierra es vida
- La tierra es la pachamama
- En la tierra están los recursos: árboles, petróleo, agua, animales, alimentos, etc.
- Tenemos derecho a la tierra y defenderla es nuestra obligación.
- El estado tiene que respetar el derecho propietario de la comunidad.
- Estado somos todos
- Gobierno no es de nosotros.

#### **¿Qué actividades hacemos aquí?**

- Tenemos familia
- Hemos recibido lotes
- Chaqueamos, quemamos, sembramos: coca, arroz, yuca, maní maíz, frutas, etc.
- Hay veces trabajamos de peón para sobrevivir.
- Construimos caminos, escuela
- Compramos energía eléctrica
- Construimos agua potable
- Estamos queriendo urbanizar
- Proyectamos al turismo, frente a la declaratoria de zona roja.
- Trabajamos en la tierra comunal
- Trabajamos individual en nuestros chacos
- Trabajo en albañil es un engaño (misiman jina quriwayku) 20 Bs. pagan al ayudante, las instituciones que agarran obras engañan.
- Con agricultura se puede vivir mejor.

### **¿Cómo está organizado nuestro territorio y nuestro chaco?**

Opinión de los grupos

- Nuestra tierra esta organizada en parcelas (denominado chaco)
- Nuestro territorio en el chaco esta organizada en: 1ra fila, 2da fila, 3ra fila y parcela comunal.
- Sembramos: coca, arroz, yuca, valusa, maní, maíz y frutas, etc.
- Tenemos sendas para entrar a nuestros chacos.

### **¿Cómo esta organizado nuestra comunidad?**

- Comité Coordinador de las cinco federaciones del trópico de Cochabamba.
- Federación Unica de Centrales Unidas.
- Central San Isidro (Colonia Buch)
- Sindicatos: San Isidro (Colonia Buch)
  - Alto San Isidro (Colonia Buch)
  - Colorado
  - Coni Alto
  - Villa Verda
  - Dorado II
  - Churo Valencia
- Las mujeres también tienen su organización sindical paralelamente.
- Otras organizaciones:
  - o Comité Cívico
  - o Sistema de agua potable
  - o Comité de Vigilancia
  - o Comité de padres de familia
  - o Centro Educativo

- o Iglesia Católica y evangélica.
- o Municipios: Villa Tunari (Agencia Cantonal), Chimoré, Puerto Villarroel (Sub-Alcaldía)
- o Mancomunidad de Municipios.

### **¿Qué entendemos por desarrollo?**

Opinión de la gente:

- Sembrar, producir y comercializar.
- Calidad en la producción
- Mejorar la producción, educación, salud, viviendas, caminos, electricidad, crece como personas, organizarse mejor y mejorar la comunidad.

Ejemplo:

Sin embargo estamos ubicados en tierras diferentes cuando sembramos, los chanchos del monte se la comen, no hay carreteras hasta adentro, la gente solo se dedica a la coca, en Chapare hay vida, no es como dicen alguna gente maliciosamente de que no hay vida.

### **DESARROLLO ALTERNATIVO**

Opinión de la gente:

- Responde a la política internacional que viene a cambio de la coca, que son las asociaciones como palmito, piña, pimienta, plátano, ganadería, etc.
- Anular el 21060, la libre oferta y demanda, entonces puede mejorar nuestra producción.
- Con Desarrollo Alternativo se benefician las Asociaciones, los promotores, los presidentes de las Asociaciones, los ingenieros de los proyectos.
- Yo planté palmito, no hay mercado ha fracasado.

- Antes no utilizaba abonos químicos, ahora es todo abono químico.
- Desarrollo Alternativo, condiciona para terminar con la coca.
- Desarrollo Alternativo ha caído y desorganiza el sindicalismo.
- Con Desarrollo Alternativo, nos han dicho que saquemos las plantas criollas y nos hicieron plantar las introducidas y no ha dado.

Ejemplo:

En 1992, un ingeniero nos hizo sembrar palillos y nos dijo con 2 hectáreas de palillo sembrado y con la venta se compraran un alza pata nuevo, producimos, cosechamos, no sabíamos donde vender, cuando enviamos solo los gangochos han llegado de dos meses y la plata nunca llegó.

Además: El Desarrollo Alternativo no funciona porque no hay mercado, nos desorganiza, nos engaña, tare más pobreza, solo hay muertes, heridos, presos, etc.

#### **DESARROLLO SOSTENIBLE:**

Opinión de la gente:

- Es mantener la producción natural.
- La coca es el sustento económico de nuestras familias.
- Nuestros productos sean alternativos y sostenibles y pedir al gobierno mercados para el interior y exterior organizadamente.
- Sin desarrollo no puede existir sindicato.
- Industrializar nuestros recursos con la ayuda de afuera, el gobierno no nos ayuda, podemos producir nosotros nuestra propia ropa, zapatos, etc.

### **SUMAJ KAWSAY: (TIERRA AGUA Y SEMILLA)**

- Existen varias clases de desarrollo, que será, no entendemos esas palabras. De la Reforma aquí se habla de dinero, antes no había crisis, producía bien, ahora ya no.
- Volver al ayllu es hacer desarrollo originario-comunitario-tierra, agua y semilla es lo importante para garantizar la vida o para hacer el sumaj kawsay.

### **TRABAJO DEL EQUIPO DE INVESTIGADORES COMUNALES**

<b>SINDICATOS</b>	<b>NOMBRES Y APELLIDOS</b>	<b>ACTIVIDAD</b>	<b>TIEMPO</b>	<b>RESPONSABLES</b>
Coni Alto		Encuesta	10-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima
Colorado	Mario Parra	Encuesta	10-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima
Colorado	Valentín Salazar	Encuesta	10-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima
Colorado	Eduardo Portillo	Encuesta	10-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima
Colorado	Rosendo Flores	Encuesta	10-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima
Colorado	Casiano Rojas	Encuesta	10-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima
Colorado	Cesar Portillo	Encuesta	10-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima
Alto San Isidro	Celio Paules	Encuesta	11-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima
Alto San Isidro	Orlando Velásquez	Encuesta	11-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima
Alto San Isidro	Juan C. Peñarrieta	Encuesta	11-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima
Alto San Isidro	Tomas Borda	Encuesta	11-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima
Alto San Isidro	Olivia Garcia	Encuesta	11-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima
Alto San Isidro	Catalina Mamani	Encuesta	11-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima
Alto San Isidro	Angel Quiroz	Encuesta	11-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima
Villa Verde	Julian Pérez	Encuesta	11-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima
Villa Verde	Daniel Condori	Encuesta	11-21 Agosto	Oscar, Pedro, Fátima